Księga Hioba

Rozdział 1

**1:1**

G444  
N-NSM  
Ἄνθρωπός  
Anthropos  
–

G5100  
I-NSM  
τις  
tis  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G5561  
N-DSF  
χώρᾳ  
chora  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

–  
N-DSF  
Αυσίτιδι,  
Ausitidi,  
–

G3739  
R-DSM  
ᾧ  
ho  
–

G3686  
N-NSN  
ὄνομα  
onoma  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ,  
Iob,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G444  
N-NSM  
ἄνθρωπος  
anthropos  
–

G1565  
D-NSM  
ἐκεῖνος  
ekeinos  
–

G228  
A-NSM  
ἀληθινός,  
alethinos,  
–

G273  
A-NSM  
ἄμεμπτος,  
amemptos,  
–

G1342  
A-NSM  
δίκαιος,  
dikaios,  
–

G2318  
A-NSM  
θεοσεβής,  
theosebes,  
–

G568  
V-PMPNS  
ἀπεχόμενος  
apechomenos  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3956  
A-GSN  
παντὸς  
pantos  
–

G4190  
A-GSN  
πονηροῦ  
poneru  
–

G4229  
N-GSN  
πράγματος.  
pragmatos.  
–

**1:2**

G1096  
V-AMI-3P  
ἐγένοντο  
egenonto  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G2033  
N-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2364  
N-NPF  
θυγατέρες  
thygateres  
–

G5140  
A-NPF  
τρεῖς.  
treis.  
–

**1:3**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G2934  
N-NPN  
κτήνη  
ktene  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G4263  
N-NPN  
πρόβατα  
probata  
–

G2035  
A-NPN  
ἑπτακισχίλια,  
heptakischilia,  
–

G2574  
N-NPF  
κάμηλοι  
kameloi  
–

G5153  
A-NPF  
τρισχίλιαι,  
trischiliai,  
–

G2201  
N-NPN  
ζεύγη  
zeuge  
–

G1016  
N-GPF  
βοῶν  
boon  
–

G4001  
A-APN  
πεντακόσια,  
pentakosia,  
–

G3688  
N-NPF  
ὄνοι  
onoi  
–

G2338  
A-NPF  
θήλειαι  
theleiai  
–

–  
N-NPF  
νομάδες  
nomades  
–

G4001  
A-NPF  
πεντακόσιαι,  
pentakosiai,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-NSF  
ὑπηρεσία  
hyperesia  
–

G4183  
A-NSF  
πολλὴ  
polle  
–

G4970  
ADV  
σφόδρα  
sfodra  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2041  
N-NPN  
ἔργα  
erga  
–

G3173  
A-NPN  
μεγάλα  
megala  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς·  
ges;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G444  
N-NSM  
ἄνθρωπος  
anthropos  
–

G1565  
D-NSM  
ἐκεῖνος  
ekeinos  
–

G2104  
A-NSM  
εὐγενὴς  
eugenes  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G575  
PREP  
ἀφ᾽  
af᾽  
–

G2246  
N-GSM  
ἡλίου  
heliu  
–

G395  
N-GPF  
ἀνατολῶν.  
anatolon.  
–

**1:4**

G4848  
V-PMPNP  
συμπορευόμενοι  
symporeuomenoi  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G240  
D-APM  
ἀλλήλους  
allelus  
–

G4160  
V-AAI-3P  
ἐποιοῦσαν  
epoiusan  
–

G4224  
N-ASM  
πότον  
poton  
–

G2596  
PREP  
καθ᾽  
kath᾽  
–

G1538  
A-ASF  
ἑκάστην  
hekasten  
–

G2250  
N-ASF  
ἡμέραν  
hemeran  
–

G4838  
V-PAPNP  
συμπαραλαμβάνοντες  
symparalambanontes  
–

G260  
ADV  
ἅμα  
hama  
–

G2532  
ADV  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G5140  
A-APF  
τρεῖς  
treis  
–

G79  
N-APF  
ἀδελφὰς  
adelfas  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G2068  
V-PAN  
ἐσθίειν  
esthiein  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4095  
V-PAN  
πίνειν  
pinein  
–

G3326  
PREP  
μετ᾽  
met᾽  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
–

**1:5**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G302  
PRT  
ἂν  
an  
–

G4931  
V-API-3P  
συνετελέσθησαν  
synetelesthesan  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

G2250  
N-NPF  
ἡμέραι  
hemerai  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G4224  
N-GSM  
πότου,  
potu,  
–

G649  
V-IAI-3S  
ἀπέστελλεν  
apestellen  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2511  
V-IAI-3S  
ἐκαθάριζεν  
ekatharidzen  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G450  
V-PMPNS  
ἀνιστάμενος  
anistamenos  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4404  
ADV  
πρωὶ  
proi  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4374  
V-IAI-3S  
προσέφερεν  
proseferen  
–

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G2378  
N-APF  
θυσίας  
thysias  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G706  
N-ASM  
ἀριθμὸν  
arithmon  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3448  
N-ASM  
μόσχον  
moschon  
–

G1519  
A-ASM  
ἕνα  
hena  
–

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
–

G266  
N-APF  
ἁμαρτίας  
hamartias  
–

G4012  
PREP  
περὶ  
peri  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G5590  
N-GPF  
ψυχῶν  
psychon  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν·  
auton;  
–

G3004  
V-IAI-3S  
ἔλεγεν  
elegen  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G3379  
ADV  
Μήποτε  
Mepote  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοί  
hyioi  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G1271  
N-DSF  
διανοίᾳ  
dianoia  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G2556  
A-APN  
κακὰ  
kaka  
–

–  
V-AAI-3P  
ἐνενόησαν  
enenoesan  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G2316  
N-ASM  
θεόν.  
theon.  
–

G3778  
ADV  
οὕτως  
hutos  
–

G3767  
PRT  
οὖν  
un  
–

G4160  
V-IAI-3S  
ἐποίει  
epoiei  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G3956  
A-APF  
πάσας  
pasas  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G2250  
N-APF  
ἡμέρας.  
hemeras.  
–

**1:6**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο  
egeneto  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2250  
N-NSF  
ἡμέρα  
hemera  
–

G3778  
D-NSF  
αὕτη,  
haute,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G2064  
V-AAI-3P  
ἦλθον  
elthon  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G32  
N-NPM  
ἄγγελοι  
angeloi  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ  
theu  
–

G3936  
V-AAN  
παραστῆναι  
parastenai  
–

G1799  
PREP  
ἐνώπιον  
enopion  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-GSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1228  
N-NSM  
διάβολος  
diabolos  
–

G2064  
V-AAI-3S  
ἦλθεν  
elthen  
–

G3326  
PREP  
μετ᾽  
met᾽  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
–

**1:7**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G1228  
N-DSM  
διαβόλῳ  
diabolo  
–

G4159  
ADV  
Πόθεν  
Pothen  
–

G3854  
V-RMI-2S  
παραγέγονας;  
paragegonas;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G611  
V-APPNS  
ἀποκριθεὶς  
apokritheis  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1228  
N-NSM  
διάβολος  
diabolos  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4022  
V-AAPNS  
Περιελθὼν  
Perielthon  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν  
gen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1704  
V-AAPNS  
ἐμπεριπατήσας  
emperipatesas  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G5259  
PREP  
ὑπ᾽  
hyp᾽  
–

G3772  
N-ASM  
οὐρανὸν  
uranon  
–

G3918  
V-PAI-1S  
πάρειμι.  
pareimi.  
–

**1:8**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4337  
V-AAI-2S  
Προσέσχες  
Prosesches  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G1271  
N-DSF  
διανοίᾳ  
dianoia  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3816  
N-GSM  
παιδός  
paidos  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ,  
Iob,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἔστιν  
estin  
–

G2596  
PREP  
κατ᾽  
kat᾽  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς  
ges  
–

G444  
N-NSM  
ἄνθρωπος  
anthropos  
–

G273  
A-NSM  
ἄμεμπτος,  
amemptos,  
–

G228  
A-NSM  
ἀληθινός,  
alethinos,  
–

G2318  
A-NSM  
θεοσεβής,  
theosebes,  
–

G568  
V-PMPNS  
ἀπεχόμενος  
apechomenos  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3956  
A-GSN  
παντὸς  
pantos  
–

G4190  
A-GSN  
πονηροῦ  
poneru  
–

G4229  
N-GSN  
πράγματος;  
pragmatos;  
–

**1:9**

G611  
V-API-3S  
ἀπεκρίθη  
apekrithe  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1228  
N-NSM  
διάβολος  
diabolos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G1726  
PREP  
ἐναντίον  
enantion  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3165  
ADV  
Μὴ  
Me  
–

G1431  
N-ASF  
δωρεὰν  
dorean  
–

G4576  
V-PMI-3S  
σέβεται  
sebetai  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2316  
N-ASM  
θεόν;  
theon;  
–

**1:10**

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G4771  
P-NS  
σὺ  
sy  
–

–  
V-AAI-2S  
περιέφραξας  
periefraksas  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G1854  
ADV  
ἔξω  
ekso  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2080  
PREP  
ἔσω  
eso  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G3614  
N-GSF  
οἰκίας  
oikias  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G1854  
PREP  
ἔξω  
ekso  
–

G3956  
A-GPM  
πάντων  
panton  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G1510  
V-PAPGP  
ὄντων  
onton  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G2945  
N-DSM  
κύκλῳ;  
kyklo;  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2041  
N-APN  
ἔργα  
erga  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G5495  
N-GPF  
χειρῶν  
cheiron  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2127  
V-AAI-2S  
εὐλόγησας  
eulogesas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2934  
N-APN  
κτήνη  
ktene  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G4183  
A-APN  
πολλὰ  
polla  
–

G4160  
V-AAI-2S  
ἐποίησας  
epoiesas  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς.  
ges.  
–

**1:11**

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G649  
V-AAD-2S  
ἀπόστειλον  
aposteilon  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G5495  
N-ASF  
χεῖρά  
cheira  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G680  
V-AMD-2S  
ἅψαι  
hapsai  
–

G3956  
A-GPN  
πάντων,  
panton,  
–

G3739  
R-GPN  
ὧν  
hon  
–

G2192  
V-PAI-3S  
ἔχει·  
echei;  
–

G1487  
CONJ  
εἰ  
ei  
–

G3303  
PRT  
μὴν  
men  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G4383  
N-ASN  
πρόσωπόν  
prosopon  
–

G4771  
P-AS  
σε  
se  
–

G2127  
V-FAI-3S  
εὐλογήσει.  
eulogesei.  
–

**1:12**

G5119  
ADV  
τότε  
tote  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G1228  
N-DSM  
διαβόλῳ  
diabolo  
–

G2400  
INJ  
Ἰδοὺ  
Idu  
–

G3956  
A-ASN  
πάντα,  
panta,  
–

G3745  
A-NPN  
ὅσα  
hosa  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἔστιν  
estin  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ,  
auto,  
–

G1325  
V-PAI-1S  
δίδωμι  
didomi  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G5495  
N-DSF  
χειρί  
cheiri  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G235  
CONJ  
ἀλλὰ  
alla  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G680  
V-FMI-2S  
ἅψῃ.  
hapse.  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1831  
V-AAI-3S  
ἐξῆλθεν  
ekselthen  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G1228  
N-NSM  
διάβολος  
diabolos  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-GSM  
יהוה.  
יהוה.  
–

**1:13**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2250  
N-NSF  
ἡμέρα  
hemera  
–

G3778  
D-NSF  
αὕτη,  
haute,  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

G2364  
N-NPF  
θυγατέρες  
thygateres  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G4095  
V-IAI-3P  
ἔπινον  
epinon  
–

G3631  
N-ASM  
οἶνον  
oinon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G3614  
N-DSF  
οἰκίᾳ  
oikia  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G80  
N-GSM  
ἀδελφοῦ  
adelfu  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G4245  
A-GSM  
πρεσβυτέρου.  
prezbyteru.  
–

**1:14**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G32  
N-NSM  
ἄγγελος  
angelos  
–

G2064  
V-AAI-3S  
ἦλθεν  
elthen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G3588  
T-NPN  
Τὰ  
Ta  
–

G2201  
N-NPN  
ζεύγη  
zeuge  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G1016  
N-GPF  
βοῶν  
boon  
–

G722  
V-IAI-3S  
ἠροτρία,  
erotria,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

G2338  
A-NPF  
θήλειαι  
theleiai  
–

G3688  
N-NPF  
ὄνοι  
onoi  
–

G1006  
V-IMI-3P  
ἐβόσκοντο  
eboskonto  
–

G2192  
V-PMPNP  
ἐχόμεναι  
echomenai  
–

G846  
D-GPF  
αὐτῶν·  
auton;  
–

**1:15**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2064  
V-AAPNP  
ἐλθόντες  
elthontes  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G162  
V-PAPNP  
αἰχμαλωτεύοντες  
aichmaloteuontes  
–

G162  
V-AAI-3P  
ᾐχμαλώτευσαν  
echmaloteusan  
–

G846  
D-APF  
αὐτὰς  
autas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3816  
N-APM  
παῖδας  
paidas  
–

G615  
V-AAI-3P  
ἀπέκτειναν  
apekteinan  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3162  
N-DPF  
μαχαίραις·  
machairais;  
–

G4982  
V-APPNS  
σωθεὶς  
sotheis  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G3441  
A-NSM  
μόνος  
monos  
–

G2064  
V-AAI-1S  
ἦλθον  
elthon  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G518  
V-AAN  
ἀπαγγεῖλαί  
apangeilai  
–

G4771  
P-DS  
σοι.  
soi.  
–

**1:16**

G2089  
ADV  
Ἔτι  
Eti  
–

G3778  
D-GSM  
τούτου  
tutu  
–

G2980  
V-PAPGS  
λαλοῦντος  
laluntos  
–

G2064  
V-AAI-3S  
ἦλθεν  
elthen  
–

G2087  
A-NSM  
ἕτερος  
heteros  
–

G32  
N-NSM  
ἄγγελος  
angelos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G4442  
N-NSN  
Πῦρ  
Pyr  
–

G4098  
V-AAI-3S  
ἔπεσεν  
epesen  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G3772  
N-GSM  
οὐρανοῦ  
uranu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2618  
V-AAI-3S  
κατέκαυσεν  
katekausen  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G4263  
N-APN  
πρόβατα  
probata  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G4166  
N-APM  
ποιμένας  
poimenas  
–

G2719  
V-AAI-3S  
κατέφαγεν  
katefagen  
–

G3664  
ADV  
ὁμοίως·  
homoios;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4982  
V-APPNS  
σωθεὶς  
sotheis  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G3441  
A-NSM  
μόνος  
monos  
–

G2064  
V-AAI-1S  
ἦλθον  
elthon  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G518  
V-AAN  
ἀπαγγεῖλαί  
apangeilai  
–

G4771  
P-DS  
σοι.  
soi.  
–

**1:17**

G2089  
ADV  
Ἔτι  
Eti  
–

G3778  
D-GSM  
τούτου  
tutu  
–

G2980  
V-PAPGS  
λαλοῦντος  
laluntos  
–

G2064  
V-AAI-3S  
ἦλθεν  
elthen  
–

G2087  
A-NSM  
ἕτερος  
heteros  
–

G32  
N-NSM  
ἄγγελος  
angelos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G3588  
T-NPM  
Οἱ  
Hoi  
–

G2460  
N-NPM  
ἱππεῖς  
hippeis  
–

G4160  
V-AAI-3P  
ἐποίησαν  
epoiesan  
–

G1473  
P-DP  
ἡμῖν  
hemin  
–

G2776  
N-APF  
κεφαλὰς  
kefalas  
–

G5140  
A-APF  
τρεῖς  
treis  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2944  
V-AAI-3P  
ἐκύκλωσαν  
ekyklosan  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G2574  
N-APF  
καμήλους  
kamelus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G162  
V-AAI-3P  
ᾐχμαλώτευσαν  
echmaloteusan  
–

G846  
D-APF  
αὐτὰς  
autas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3816  
N-APM  
παῖδας  
paidas  
–

G615  
V-AAI-3P  
ἀπέκτειναν  
apekteinan  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3162  
N-DPF  
μαχαίραις·  
machairais;  
–

G4982  
V-API-1S  
ἐσώθην  
esothen  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G3441  
A-NSM  
μόνος  
monos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2064  
V-AAI-1S  
ἦλθον  
elthon  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G518  
V-AAN  
ἀπαγγεῖλαί  
apangeilai  
–

G4771  
P-DS  
σοι.  
soi.  
–

**1:18**

G2089  
ADV  
Ἔτι  
Eti  
–

G3778  
D-GSM  
τούτου  
tutu  
–

G2980  
V-PAPGS  
λαλοῦντος  
laluntos  
–

G243  
D-NSM  
ἄλλος  
allos  
–

G32  
N-NSM  
ἄγγελος  
angelos  
–

G2064  
V-PMI-3S  
ἔρχεται  
erchetai  
–

G3004  
V-PAPNS  
λέγων  
legon  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G3588  
T-GPM  
Τῶν  
Ton  
–

G5207  
N-GPM  
υἱῶν  
hyion  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G2364  
N-GPF  
θυγατέρων  
thygateron  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2068  
V-PAPGP  
ἐσθιόντων  
esthionton  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4095  
V-PAPGP  
πινόντων  
pinonton  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G80  
N-DSM  
ἀδελφῷ  
adelfo  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G4245  
A-DSM  
πρεσβυτέρῳ  
prezbytero  
–

**1:19**

G1810  
ADV  
ἐξαίφνης  
eksaifnes  
–

G4151  
N-NSN  
πνεῦμα  
pneuma  
–

G3173  
A-NSN  
μέγα  
mega  
–

G1904  
V-AAI-3S  
ἐπῆλθεν  
epelthen  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2048  
N-GSF  
ἐρήμου  
eremu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G680  
V-ANI-3S  
ἥψατο  
hepsato  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G5064  
A-GPF  
τεσσάρων  
tessaron  
–

G1137  
N-GPF  
γωνιῶν  
gonion  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G3614  
N-GSF  
οἰκίας,  
oikias,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4098  
V-AAI-3S  
ἔπεσεν  
epesen  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G3614  
N-NSF  
οἰκία  
oikia  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G3813  
N-APN  
παιδία  
paidia  
–

G4771  
P-GS  
σου,  
su,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5053  
V-AAI-3P  
ἐτελεύτησαν·  
eteleutesan;  
–

G4982  
V-API-1S  
ἐσώθην  
esothen  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G3441  
A-NSM  
μόνος  
monos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2064  
V-AAI-1S  
ἦλθον  
elthon  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G518  
V-AAN  
ἀπαγγεῖλαί  
apangeilai  
–

G4771  
P-DS  
σοι.  
soi.  
–

**1:20**

G3778  
ADV  
Οὕτως  
HUtos  
–

G450  
V-AAPNS  
ἀναστὰς  
anastas  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G1284  
V-AAI-3S  
διέρρηξεν  
dierreksen  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G2440  
N-APN  
ἱμάτια  
himatia  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2751  
V-ANI-3S  
ἐκείρατο  
ekeirato  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2864  
N-ASF  
κόμην  
komen  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2776  
N-GSF  
κεφαλῆς  
kefales  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4098  
V-AAPNS  
πεσὼν  
peson  
–

G5476  
ADV  
χαμαὶ  
chamai  
–

G4352  
V-AAI-3S  
προσεκύνησεν  
prosekynesen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

**1:21**

G846  
D-NSM  
Αὐτὸς  
Autos  
–

G1131  
A-NSM  
γυμνὸς  
gymnos  
–

G1831  
V-AAI-1S  
ἐξῆλθον  
ekselthon  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G2836  
N-GSF  
κοιλίας  
koilias  
–

G3384  
N-GSF  
μητρός  
metros  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G1131  
A-NSM  
γυμνὸς  
gymnos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G565  
V-FMI-1S  
ἀπελεύσομαι  
apeleusomai  
–

G1563  
ADV  
ἐκεῖ·  
ekei;  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1325  
V-AAI-3S  
ἔδωκεν,  
edoken,  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G851  
V-ANI-3S  
ἀφείλατο·  
afeilato;  
–

G3739  
CONJ  
ὡς  
hos  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1380  
V-AAI-3S  
ἔδοξεν,  
edoksen,  
–

G3778  
ADV  
οὕτως  
hutos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο·  
egeneto;  
–

G1510  
V-PAO-3S  
εἴη  
eie  
–

G3588  
T-NSN  
τὸ  
to  
–

G3686  
N-NSN  
ὄνομα  
onoma  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2127  
V-RMPNS  
εὐλογημένον.  
eulogemenon.  
–

**1:22**

G1722  
PREP  
Ἐν  
En  
–

G3778  
D-DPN  
τούτοις  
tutois  
–

G3956  
A-DPN  
πᾶσιν  
pasin  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G4819  
V-RAPDP  
συμβεβηκόσιν  
symbebekosin  
–

G846  
D-DSM  
αὐτῷ  
auto  
–

G3762  
A-ASN  
οὐδὲν  
uden  
–

G264  
V-AAI-3S  
ἥμαρτεν  
hemarten  
–

G2492  
N-PRI  
Ιωβ  
Iob  
–

G1726  
PREP  
ἐναντίον  
enantion  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2962  
N-GSM  
κυρίου  
kyriu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1325  
V-AAI-3S  
ἔδωκεν  
edoken  
–

G877  
N-ASF  
ἀφροσύνην  
afrosynen  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2316  
N-DSM  
θεῷ.  
theo.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).